

Spezielle Ordnung für den Master-Studiengang Transition Management Anlage 5: Vereinbarung	10.09.2019	<b>7.36.09</b>	S. 1
---	------------	----------------	------

## **Agreement on double degree academic program**

### **Kazan**

**Kazan Federal University** (License: series AAA No. 002236 of November 7, 2011 given by the Ministry of Education of RF, registration No. 2137, validity – unlimited; Governmental Accreditation Certificate given by the Federal Service for Supervision in Education and Science: series BB No. 001667 of March 29, 2012, Registration No. 1649, valid till April 26, 2015) hereinafter referred to as KFU, represented by Rector Prof. Dr. Ilshat Gafurov, acting on the basis the Charter on the one side, and **Justus Liebig University Giessen**, hereinafter referred to as JLU Giessen represented by President Prof. Dr. Joybrato Mukherjee on the other side, collectively referred to as “the Parties” and “Partner universities”, have agreed on the following:

### **ARTICLE 1 Purpose the Agreement**

The purpose of this Agreement is to establish and implement the double Master degree program on Management (hereinafter referred to as “the Program”) on accomplishment of which the graduates receive the Russian diploma of Master`s degree and the Master of Science of Justus Liebig University Giessen.

This Agreement is a necessary requirement for a student to be enrolled at the host university, for further mutual recognition of study periods and the disciplines taught at the host university, as well as awarding degrees.

### **ARTICLE 2 Subject of the Agreement**

The subject of this Agreement is the procedures as well as academic, financial and administrative conditions of implementation of the Program and order of interaction of the partner within its execution.

### **ARTICLE 3 General Provisions**

3.1 The following Master degree programs are the basis for implementation of the program:

- At KFU – “080200.68: Management” with concentration in “General and strategic management”;
- At JLU Giessen – “Transition Management”.

3.2 Admittance to both above named programs is specified in the respective regulations of KFU and JLU.

3.3 Academic disciplines of the Program are worked out in compliance with European Credit Transfer System (ECTS). Languages of the Program are Russian and English.

3.4 Recognition of the periods of studies at the partner university is guaranteed.

3.5 The Program has an interdisciplinary nature. The following academic structures of the Partner universities take part in the implementation of the Program:

- At KFU – Institute of Management and Territorial Development, Law Faculty, Institute of Mass Communication and Sociology, Institute of Ecology and Geography
- At JLU Giessen – Faculty of Agricultural Sciences, Nutritional Sciences and Environmental Management, Faculty of Law, Faculty of Economics and Business Studies, Faculty of Social Sciences and Cultural Studies, Faculty of Mathematics and Computer Science, Physics and Geography

3.6 To ensure and facilitate the implementation of the measures of this agreement, each institution shall appoint an academic coordinator as contact person.

Spezielle Ordnung für den Master-Studiengang Transition Management Anlage 5: Vereinbarung	10.09.2019	<b>7.36.09</b>	S. 2
---	------------	----------------	------

- 3.7 Duration of the Program – 2 academic years (4 semesters). The first, the second and the fourth semesters are spent at the home university. The third semester is spent at the host university. After enrollment of the students to the host university their periods of studies at the home university are recognized by the host university. Studying during the third semester is carried out in English. In the fourth semester the students prepare their master thesis, which should be written under the supervision of a professor from either KFU or JLU Giessen.
- 3.8 The Master thesis is defended in front of an examination committee at home or host university. The language of the master thesis and the oral report is English.
- 3.9 Students who meet academic requirements shall be awarded a DFU and JLU Double Degree comprising the Russian diploma of Master`s degree with concentration in Management and the Master of Science of Justus Liebig University Giessen in “Transition Management”.

#### **ARTICLE 4 Recognition of the periods of studies and academic disciplines**

- 4.1 At KFU the basis for mutual recognition of the periods of studies abroad, credit transfer and awarding degrees is the national requirements established by the national Ministry of Education. At JLU the basis for recognition is the special regulations (“Spezielle Ordnung”) of the study program Transition Management.
- 4.2 The rules and procedures for mutual recognition of study periods and credit transfer are equal for both national and international students without any discrimination.
- 4.3 Mutual recognition of study periods, academic disciplines and awarded degrees is based on the evaluation of academic requirements compatibility; the exact equivalence of requirements is not obligatory at both academic institutions.
- 4.4 Recognition of disciplines taught by the Parties within the Program is implemented on the basis of Appendix 1 to the present Agreement which contains a comparison of modules at JLU and KFU. The listed modules will be mutually recognized.
- 4.5 Recognition of a study period at the Partner University is based on the certified Transcript of Records issued by the corresponding university.

#### **ARTICLE 5 Selection of The Program participants**

- 5.1 Number of the participants of the Program. Each Party is willing to accept every year up to five (5) students from the Partner University unless agreed otherwise. It is expected that the number of exchange students shall be equal throughout the period of this Agreement`s validity.
- 5.2 Selection criteria. Prior to the exchange period, participating students must have two (2) complete semesters at their home University: master degree program with concentration in “General and strategic Management” at KFU or “Transition Management” at JLU Giessen. Both universities agree to select qualified students who meet the language requirements of the respective department of the host University (iBT TOEFL 80 / IELTS 6).
- 5.3 The sending university is responsible for selecting program participants. At the same time, the host university reserves the right for making the final admission decision. The sending university provides all study related documents required by the host University three months prior to the start of classes.

Spezielle Ordnung für den Master-Studiengang Transition Management Anlage 5: Vereinbarung	10.09.2019	<b>7.36.09</b>	S. 3
---	------------	----------------	------

#### **ARTICLE 6 Enrolment Regulations**

- 6.1 Students are enrolled in the host university in accordance with national requirements or, in the absence of those, institutional requirements for enrolling and teaching international students.
- 6.2 As a student of KFU and JLU respectively, the partner University refrains from verifying the student's original admission certificates.
- 6.3 When studying in the host university, each student is expected to have all students' rights and to abide by all applicable rules and regulations of the host university.
- 6.4 Procedure of international students enrolment, housing, final assessments and other conditions are implemented by each Party in accordance with the rules and regulations at each university.

#### **ARTICLE 7 Rights and responsibilities of the parties**

- 7.1 For the purpose of implementation of the present Agreement the host university shall do the following:
- a) Provide the home university with the complete information about academic, financial and administrative terms of the participation in the Program;
  - b) Help in solving passport and visa issues of the participants of the Program;
  - c) Provide necessary administrative support (accommodation, medical insurance, etc.)
  - d) Provide the Program participants with access to the library and other university resources, means of communication (Internet, e-mail), sports and cultural facilities of the university on the terms that are in effect at the host university;
  - e) Appoint an academic advisor from the faculty members of the university to be responsible for the implementation of the Program;
- 7.2 For the purpose of implementation of the present Agreement the home university shall do the following:
- a) Inform potential participants about the host university and academic, financial and administrative terms of the participation in the Program timely and fully;
  - b) Establish selection criteria and choose the participants, necessary for obtaining an official invitation to enter the country, according to the laws of the country of the host university.
  - c) Send timely information on the Program participants, necessary for obtaining an official invitation to enter the country of the host university.
  - d) Both universities will guarantee housing in halls of residence ("Studentenwerk Giessen" at JLU, "Universiade Village" at KFU) if applications are submitted in due time. Expenses for accommodation shall be carried by the respective students.

#### **ARTICLE 8 Financial conditions**

- 8.1 No financial obligation shall arise from the present Agreement. The host university doesn't charge the participants of the Program either application, or tuition fees. If applicable, tuition fees are paid to the home university. Administrative fees (for example JLU's "Semesterbeitrag"), expenses for transport, residence (board and lodging), as well as health insurance and other costs in accordance with the regulations of the host country, shall be carried by the respective students.

Spezielle Ordnung für den Master-Studiengang Transition Management Anlage 5: Vereinbarung	10.09.2019	<b>7.36.09</b>	S. 4
---	------------	----------------	------

8.2 Funding of the students` visits. The financial requirements of the host university (for example enrolment fees, consolidated fee for the use of university facilities) are to be respected and met by the visiting student. Both parties shall undertake to apply to national and international support programs for funding of student mobility.

**ARTICLE 9 Validity**

Unless terminated prior to its expiry by the mutual approval of the Parties, this Agreement shall stay in effect for five years since the date it is signed. The agreement shall be renewed automatically on a yearly basis if notice of termination is not given six months before expiration.

This Agreement can be terminated by either Party in the end of calendar year on a three-month notice. In this case, all participants of the Program will be entitled to complete the started program.

**ARTICLE 10 Resolution of Disputes**

This agreement is an expression of goodwill of the two parties. Problems that might arise due to interpretation, fulfillment or further development of the agreement, shall be solved by mutual agreement.

**ARTICLE 11 Changes and amendments**

This agreement may be altered by mutual agreement in writing. The appendix may be adjusted by mutual consent of the program coordinators.

Executed on \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_, in two original copies in English.

**ARTICLE 12 Signatures**

Kazan (Volga region) Federal University  
18 Kremlevskaya st.  
Kazan 420008 Russian Federation  
Tel.: (007-843) 292-69-77  
Fax: (007-843) 292-44-48

Justus Liebig University Giessen  
Ludwigstrasse 23  
35390 Giessen, Germany

\_\_\_\_\_  
Prof. Dr. Ilshat Gafurov  
Rector

\_\_\_\_\_  
Prof. Dr. Joybrato Mukherjee  
President

Spezielle Ordnung für den Master-Studiengang Transition Management Anlage 5: Vereinbarung	10.09.2019	<b>7.36.09</b>	S. 5
---	------------	----------------	------

Appendix 1

to the Agreement on double degree academic program

No. \_\_\_\_\_  
of \_\_\_\_\_

**Correspondence of courses: "Transition Management" (JLU Giessen)  
and "General and strategic management" (KFU)**

**Kazan Federal University (KFU) and Justus Liebig University Giessen (JLU Giessen)** have examined conformity of the academic disciplines taught within the Master degree programs on Management and agreed to mutually recognize the following courses.

Name of the course at JLU Giessen	Semester, hours	Correspondence of hours	Name of the course at KFU	Semester, hours
1 academic year				
Economic Development and World Agricultural Markets	1 sem. 180 (60)	<b>180 / 216</b> <b>(60 / 42)</b>	Current Management Problems	1 sem. 108 (18)
			Human Resource Management	2 sem. 108 (24)
Transition and Integration Economics	1 sem. 180 (60)	<b>180 / 180</b> <b>(60 / 42)</b>	International Business in Process of Regional Transformation and Economic Integration	2 sem. 108 (18)
			Strategic Marketing	1 sem. 72 (24)
Empirical Research Methods	1 sem. 180 (60)	<b>180 / 252</b> <b>(60 / 56)</b>	Research Methods in Management	1 sem. 144 (28)
			Quality Management and International Standards	1 sem. 108 (28)
Economics, Organization and Management in Agriculture and Food Industries	2 sem. 180 (60)	<b>180 / 252</b> <b>(60 / 56)</b>	Management Economy	1 sem. 144 (28)
			Production and Operation Management	1 sem. 108 (28)
Resource Economics and Environmental Management	2 sem. 180 (60)	<b>180 / 216</b> <b>(60 / 36)</b>	Resource Management	2 sem. 108 (18)
			Quality Management and Management Efficiency	2 sem. 108 (18)
Biometrics and Bioinformatics	1/3 sem. 180 (60)	<b>180 / 252</b> <b>(60 / 46)</b>	Modern Strategic Analysis	1 sem. 144 (28)

Spezielle Ordnung für den Master-Studiengang Transition Management Anlage 5: Vereinbarung	10.09.2019	<b>7.36.09</b>	S. 6
---	------------	----------------	------

			Information Resources and Technologies in Management	3 sem. 108 (18)
Applied Statistics and Environmental Informatics	2 sem. 180 (60)	<b>180 / 216</b> <b>(60 / 36)</b>	Development and Implementation of Innovative Projects	3 sem. 108 (18)
			Business Game "Corporation Pro"	2 sem. 108 (18)
Econometrics	2 sem. 180 (60)	<b>180 / 216</b> <b>(60 / 82)</b>	Analysis and Management of Financial Flows	1 sem. 108 (18)
				2 sem. 108 (18)
			Corporate Finance	4 sem. 108 (18) 108 (54)
Democracy and Resistance	1 sem. 180 (60)	<b>180 / 252</b> <b>(60 / 60)</b>	Corporate Theory and Organizational Behavior	1 sem. 108 (28)
			Corporate Development and Change Management	2 sem. 144 (32)
Policy Consultancy	2 sem. 180 (60)	<b>180 / 180</b> <b>(60 / 36)</b>	Competitive Ability Management	3 sem. 108 (18)
			Theory and Practice of Management Consultancy	3 sem. 72 (18)
2 academic year				
Theory of International Trade	1/3 sem. 180 (60)	<b>180 / 180</b> <b>(60 / 42 )</b>	Consumer Behavior	3 sem. 108 (18)
			Integrated Marketing Communications	3 sem. 72 (24)
Transition in Practice	1/3 sem. 180 (60)	<b>180 / 180</b> <b>(60 / 42)</b>	Governmental Regulation of Small and Medium Entrepreneurship's Development in the Transition Economy	3 sem. 108 (18)
			Management Strategies	3 sem. 72 (24)

Spezielle Ordnung für den Master-Studiengang Transition Management Anlage 5: Vereinbarung	10.09.2019	<b>7.36.09</b>	S. 7
---	------------	----------------	------

Power and Democracy	1/3 sem. 180 (60)	<b>180 / 180</b> <b>(60 / 42)</b>	Social Transformations and Social Problems	3 sem. 108 (24)
			Political Management	3 sem. 72 (18)
Methods of Regional Analysis and Planning	1/3 sem. 180 (60)	<b>180 / 180</b> <b>(60 / 36)</b>	Ethical Management and Social Responsibility of Business	3 sem. 108 (18)
			Organizational Strategies	3 sem. 72 (18)
Risk Assessment, Biosafety and Patent Law	1/3 sem. 180 (60)	<b>180 / 180</b> <b>(60 / 42)</b>	Environmental, Social and Economical Measures for Sustainable Development of Transition Countries	3 sem. 108 (18)
			Innovations Management	3 sem. 72 (24)
Law in Transition	1/3 sem. 180 (60)	<b>180 / 144</b> <b>(60 / 42)</b>	International Economic Law	3 sem. 72 (24)
			International Tax Law	3 sem. 72 (18)
Research project	720	<b>720 / 756</b>	Thesis module	756
Internship	360	<b>360 / 972</b>	Internship	1728
No correspondence				
Nutritional Behavior and Communication			Effective business communication	
World Food Economy			Managing the Psychological Contract	
Current Developments in Nutritional Science			Foreign Language	
European Integration in a Legal Perspective			State Exams	